



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Тел.: +49-[0]7433- 9933-0

Факс: +49-[0]7433-9933-149

Сайт: www.kern-sohn.com

Инструкция обслуживания Весы платформенные/напольные

KERN EOB/EOE/EOS/BOBP

Версия 2.2

09/2008

RUS



EOB/EOE/EOS/BOBP-BA-rus-0822



KERN EOB/EOE/EOS/BOBP

Версия 2.2 09/2008

Инструкция обслуживания

Весы платформенные/напольные

Содержание

1	Технические данные	4
2	Декларация соответствия	12
3	Просмотр оборудования	13
4	Базовые указания (общие информации)	15
4.1	Применение в соответствии с назначением	15
4.2	Применение не соответствующее с назначением	15
4.3	Гарантия	15
4.4	Надзор над контрольными средствами	16
5	Базовые указания безопасности	16
5.1	Соблюдение указаний, содержащихся в инструкции обслуживания	16
5.2	Обучение обслуживающего персонала	16
6	Транспортировка и складирование	16
6.1	Контроль при приёмке	16
6.2	Упаковка	16
7	Распаковка, установка и запуск	17
7.1	Место установки, место эксплуатации	17
7.2	Установка	18
7.2.1	Распаковка	18
7.2.2	Объём поставки	18
7.2.3	Указания, относительно монтажа и применения устройства крепления на стене	19
7.3	Сетевой разъём	19
7.4	Функционирование с питанием от батареи	19
7.5	Первый запуск	20
7.6	Юстировка	20
7.7	Юстировка	20
8	Функционирование	21
8.1	Взвешивание	21
8.2	Тарирование (клавиша TARE)	21
8.3	Функция HOLD (функция взвешивания животных)	21
8.4	Взвешивание плюс/минус	22

8.5	Единицы измерения	22
9	<i>Текущее содержание, удерживание в исправном состоянии, утилизация</i>	23
9.1	Очищение	23
9.2	Текущее содержание в исправном состоянии	23
9.3	Утилизация	23
10	<i>Помощь в случае мелких неполадок</i>	24

1 Технические данные

KERN	EOB 6K5N	EOB 15K10N	EOB 35K20N	EOB 60K50N
Точность взвешивания (d)	5 г	10 г	20 г	50 г
Диапазон взвешивания (макс.)	6 кг	15 кг	35 кг	60 кг
Воспроизводимость	5 г	10 г	20 г	50 г
Линейность	10 г	20 г	40 г	100 г
Рекомендуемый калибровочный вес, неприбавленный (класс)	5 кг (M3)	10 кг (M3)	20 кг (M3)	40 кг (M3)
Время нарастания сигнала (типичный)	2 - 3 с			
Рабочая температура	+ 10°C + 35°C			
Влажность воздуха	макс. 80% (отсутствие конденсации)			
Корпус (Ш x Г x В) мм	310 x 300 x 55 (платформа) 210 x 110 x 45 (терминал)			
Платформа весов мм	310 x 300			
Полный вес кг (нетто)	4			

KERN	EOB 60K50NL	EOB 150K100N	EOB 150K100NL	EOB 150K100NXL
<i>Точность взвешивания (d)</i>	50 г	100 г	100 г	100 г
<i>Диапазон взвешивания (макс.)</i>	60 кг	150 кг	150 кг	150 кг
<i>Воспроизводимость</i>	50 г	100 г	100 г	100 г
<i>Линейность</i>	100 г	200 г	200 г	200 г
<i>Рекомендуемый калибровочный вес, неприбавленный (класс)</i>	40 кг (M3)	100 кг (M3)	100 кг (M3)	100 кг (M3)
<i>Время нарастания сигнала (типичный)</i>	2 - 3 с			
<i>Рабочая температура</i>	+ 10°C ... + 35°			
<i>Влажность воздуха</i>	макс. 80% (отсутствие конденсации)			
<i>Корпус (Ш x Г x В) мм</i>	<i>Платформа:</i> 550 x 550 x 65 <i>Терминал:</i> 210 x 110 x 45	<i>Платформа:</i> 310 x 300 x 55 <i>Терминал:</i> 210 x 110 x 45	<i>Платформа:</i> 550 x 550 x 65 <i>Терминал:</i> 210 x 110 x 45	<i>Платформа:</i> 945 x 505 x 65 <i>Терминал:</i> 210 x 110 x 45
<i>Платформа весов, с нержавеющей стали (мм)</i>	550 x 550	310 x 300	550 x 550	945 x 505
<i>Полный вес кг (нетто)</i>	15	4	15	22,0

KERN	EOB 300K100N	EOB 300K200NL	EOB 300K200NXL
<i>Точность взвешивания (d)</i>	100 г	200 г	200 г
<i>Диапазон взвешивания (макс.)</i>	300 кг	300 кг	300 кг
<i>Воспроизводимость</i>	100 г	200 г	200 г
<i>Линейность</i>	200 г	400 г	400 г
<i>Рекомендуемый калибровочный вес, неприбавленный (класс)</i>	200 кг (M2)	200 кг (M3)	200 кг (M3)
<i>Время нарастания сигнала (типичный)</i>	2 - 3 с		
<i>Рабочая температура</i>	+ 10°C + 30°C		
<i>Влажность воздуха</i>	макс. 80% (отсутствие конденсации)		
<i>Корпус (Ш x Г x В) мм</i>	<i>Платформа: 310 x 300 x 55 Терминал: 210 x 110 x 45</i>	<i>Платформа: 550 x 550 x 65 Терминал: 210 x 110 x 45</i>	<i>Платформа: 945 x 505 x 65 Терминал: 210 x 110 x 45</i>
<i>Платформа весов, с нержавеющей стали (мм)</i>	310 x 300	550 x 550	945 x 505
<i>Полный вес кг (нетто)</i>	4	15	22,0

KERN	EOE 6K5	EOE 15K10	EOE 35K20	EOE 60K50
<i>Точность взвешивания (d)</i>	5 г	10 г	20 г	50 г
<i>Диапазон взвешивания (макс.)</i>	6 кг	15 кг	35 кг	60 кг
<i>Воспроизводимость</i>	5 г	10 г	20 г	50 г
<i>Линейность</i>	10 г	20 г	40 г	100 г
<i>Рекомендуемый калибровочный вес, неприбавленный (класс)</i>	5 кг (M3)	10 кг (M3)	20 кг (M3)	40 кг (M3)
<i>Время нарастания сигнала (типичный)</i>	2 - 3 с.			
<i>Рабочая температура</i>	+ 10° C + 35° C			
<i>Влажность воздуха</i>	макс. 80 % (отсутствие конденсации)			
<i>Корпус (Ш x Г x В) мм</i>	210 x 110 x 45			
<i>Платформа весов, с нержавеющей стали (мм)</i>	310 x 300	310 x 300	310 x 300	310 x 300
<i>Полный вес кг (нетто)</i>	4	4	4	4

KERN	EOE 150K50L	EOE 150K50XL	EOE 150K100	EOE 150K100L	EOE 150K100XL
<i>Точность взвешивания (d)</i>	50 г	50 г	100 г	100 г	100 г
<i>Диапазон взвешивания (макс.)</i>	150 кг	150 кг	150 кг	150 кг	150 кг
<i>Воспроизводимость</i>	50 г	50 г	100 г	100 г	100 г
<i>Линейность</i>	100 г	100 г	200 г	200 г	200 г
<i>Рекомендуемый калибровочный вес, неприбавленный (класс)</i>	100 кг (M3)	100 кг (M3)	100 кг (M3)	100 кг (M3)	100 кг (M3)
<i>Время нарастания сигнала (типичный)</i>	2 - 3 с.				
<i>Рабочая температура</i>	+ 10° C + 35° C				
<i>Влажность воздуха</i>	макс. 80 % (отсутствие конденсации)				
<i>Корпус (Ш x Г x В) мм</i>	210 x 110 x 45				
<i>Платформа весов, с нержавеющей стали (мм)</i>	505 x 505	505 x 505	310 x 300	505 x 505	945x505
<i>Полный вес кг (нетто)</i>	14	20	4	14	22

KERN	EOE 300K100L	EOE 300K100XL	EOE 300K200L	EOE 300K200XL
<i>Точность взвешивания (d)</i>	100 г	100 г	200 г	200 г
<i>Диапазон взвешивания (макс.)</i>	300 кг	300 кг	300 кг	300 кг
<i>Воспроизводимость</i>	100 г	100 г	200 г	200 г
<i>Линейность</i>	200 г	200 г	400 г	400 г
<i>Рекомендуемый калибровочный вес, неприбавленный (класс)</i>	200 кг (M3)	200 кг (M3)	200 кг (M3)	200 кг (M3)
<i>Время нарастания сигнала (типичный)</i>	2 - 3 с			
<i>Рабочая температура</i>	+ 10° C + 35° C			
<i>Влажность воздуха</i>	макс. 80 % (отсутствие конденсации)			
<i>Корпус (Ш x Г x В) мм</i>	210 x 110 x 45			
<i>Платформа весов, с нержавеющей стали (мм)</i>	505 x 505	945x505	505 x 505	945 x 505
<i>Полный вес кг (нетто)</i>	14	22	14	22,0

KERN	EOS 150K100NXL	EOS 300K200NXL
<i>Точность взвешивания (d)</i>	100 г	200 г
<i>Диапазон взвешивания (макс.)</i>	150 кг	300 кг
<i>Воспроизводимость</i>	100 г	200 г
<i>Линейность</i>	200 г	400 г
<i>Рекомендуемый калибровочный вес, неприбавленный (класс)</i>	100 кг (M3)	200 кг (M3)
<i>Время нарастания сигнала (типичный)</i>	2 - 3 с	
<i>Рабочая температура</i>	+ 10°C + 35°C	
<i>Влажность воздуха</i>	макс. 80% (отсутствие конденсации)	
<i>Корпус (Ш x Г x В) мм</i>	900 x 550 x 65 (платформа) 210 x 110 x 45 (терминал)	
<i>Платформа весов, с нержавеющей стали (мм)</i>	900 x 550 x 65	
<i>Полный вес кг (нетто)</i>	22,5	

KERN	BOBP 300K200	BOBP 750K500	BOBP 1.5T1
<i>Точность взвешивания (d)</i>	200 г	500 г	1000 г
<i>Диапазон взвешивания (макс.)</i>	300 кг	750 кг	1500 кг
<i>Воспроизводимость</i>	200 г	500 г	1000 г
<i>Линейность</i>	400 г	1000 г	2000 г
<i>Рекомендуемый калибровочный вес, неприбавленный (класс)</i>	200 кг (M3)	500 кг (M3)	1t (M3)
<i>Время нарастания сигнала (типичный)</i>	2 - 3 с		
<i>Рабочая температура</i>	+ 5°C + 35°C		
<i>Влажность воздуха</i>	макс. 80% (отсутствие конденсации)		
<i>Корпус (Ш x Г x В) мм</i>	1000 x 1000 x 90 (платформа) 210 x 110 x 45 (терминал)		1006x996x90 (платформа) 210x110x45 (терминал)
<i>Полный вес кг (нетто)</i>	50,5		

2 Декларация соответствия



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Postfach (skr. poczt.) 4052

E-mail: info@kern-sohn.de

Тел.: 0049-[0]7433- 9933-0

Факс: 0049-[0]7433-9933-

149

Сайт: www.kern-sohn.de

Декларация соответствия

Declaration of conformity for apparatus with CE mark

Декларация соответствия оборудования с обозначением CE

Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE

Declaración de conformidad para aparatos con disitintivo CE

Dichiarazione di cofnromità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

- English** We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
- Русский** Настоящим декларируем, что продукт к которому относится настоящая декларация, соответствует нижеследующим нормам.
- Français** Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
- Español** Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración est´a de acuerdo con las normas siguientes
- Italiano** Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

Весы платформенные: KERN EOB/EOE/EOS/BOBP

Присвоенный знак	Директива WE	Нормы
	89/336EEC EMC	EN 61000-6-3 : 2001+A11 :2004 EN 61000-6-1 : 2001

Дата: 17. ноября 2006

Подпись:

KERN & Sohn GmbH
Управление

KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Тел. +49-[0]7433/9933-0, Факс. +49-[0]7433/9933-149

3 Просмотр оборудования

Модели EOB, платформа весов с нержавеющей стали



Модели EOB со стойкой (опция),
только модели со стойкой весов 310 x 300



Модели EOE, платформа весов, лакированная



Модели EOS, платформа весов с нержавеющей стали



Модели BOBP



4 Базовые указания (общие информации)

4.1 Применение в соответствии с назначением

Приобретённые Вами весы применяются для определения веса (величины взвешивания) взвешиваемого продукта. Предусмотрены они для применения как «весы не самостоятельные», то есть взвешиваемый продукт следует вручную осторожно разместить на середине платформы весов. Результат взвешивания можно отчитать после достижения стабильного состояния.

4.2 Применение не соответствующее с назначением

Не взвешивать на весах динамично. Если количество взвешиваемого продукта будет незначительно уменьшено или увеличено, тогда имеющийся в весах «компенсационно-стабилизирующий» механизм может причиняться к показанию ошибочных результатов взвешивания! (Пример: Медленное вытекание жидкости с упаковки находящейся на весах).

Не допускать, что бы платформа весов была длительное время загружена. Может это привести к повреждению измерительного механизма.

Категорически избегать ударений и взвешивания продуктов весом превышающим максимально (макс.) допустимый предел взвешивания, с учётом веса тары. Это может быть причиной повреждения весов.

Никогда не пользоваться весами в помещении, в котором есть угроза взрыва. Весы серийных марок не имеют противовзрывной защиты.

Запрещается производить изменение конструкции весов. Это может быть причиной ошибочных результатов взвешивания, нарушение технических условий безопасности, а также повреждения весов.

Весы могут быть эксплуатированы только в соответствии с описанными указаниями. Иной диапазон употребления / область применения, требуют письменного согласия фирмы KERN.

4.3 Гарантия

Гарантия не действительна в случае:

- несоблюдения наших указаний, содержащихся в инструкции обслуживания
- применения не соответствующего с описанным назначением
- осуществление изменений либо открытия оборудования
- механического повреждения и повреждения в результате деятельности электросети, жидкости
- натурального износа
- неправильной установки или не соответствующей электросети
- перегрузки измерительного устройства

4.4 Надзор над контрольными средствами

В пределах системы обеспечения качества, следует в регулярных отрезках времени проверять технические данные измерительной способности весов а также по возможности доступного, образца гири. С этой целью ответственный пользователь должен определить соответствующий предел времени, а также вид и периодичность проведения контрольного осмотра. Информация относительно надзора над контрольными средствами, которыми являются весы, как и необходимые образцы гирь, доступны на сайте фирмы KERN (www.kern-sohn.com). Образцы гирь и весы можно быстро и дешево калибровать в аккредитированной DKD (Deutsche Kalibrierdienst) калибрационной лаборатории фирмы KERN (восстановление в соответствии с нормами обязывающими в данной стране).

5 Базовые указания безопасности

5.1 Соблюдение указаний, содержащихся в инструкции обслуживания

Перед тем как установить и запустить весы, следует внимательно прочитать данную инструкцию обслуживания, даже тогда, когда у Вас есть опыт работы с весами фирмы KERN.

5.2 Обучение обслуживающего персонала

Оборудование может обслуживать и консервировать только обученный персонал.

6 Транспортировка и складирование

6.1 Контроль при приёмке

Немедленно после получения пачки следует проверить, нет ли на ней заметных повреждений, и это же касается оборудования, после снятия упаковки.

6.2 Упаковка

Все части оригинальной упаковки следует сохранять на случай обратной транспортировки.

В случае обратной транспортировки следует пользоваться только оригинальной упаковкой.

Перед тем как выслать, следует отключить все подключенные кабели и свободные/движущиеся части.

7 Распаковка, установка и запуск

7.1 Место установки, место эксплуатации

Весы сконструированы таким образом, что бы в нормальных условиях эксплуатации были получены достоверные результаты взвешивания. Правильный выбор места установки весов обеспечивает их точность и быстроту работы.

Поэтому выбирая место установки, следует соблюдать нижеследующие правила:

- весы устанавливать на стабильной, плоской поверхности;
- избегать экстремальных температур, как и резких изменений температуры, например в случае установки возле калориферов или в местах, подверженных на непосредственную деятельность солнечных лучей;
- предохранять от сквозняков, которые появились в следствии открытия окон и дверей;
- избегать сотрясений во время взвешивания;
- предохранять весы от большой влажности воздуха, опарами и пылью;
- не поддавать оборудования длительному влиянию высокой влажности, не желаемое оседание влаги (конденсация влажности, содержащейся в воздухе, на оборудование) может появиться, когда холодное оборудование поместить в помещении со значительно высшей температурой. В таком случае отключенное от электросети оборудование, следует ок. 2 часов акклиматизировать в соответствии с температурой окружающей среды.
- избегать статического наэлектризования, исходящего со взвешиваемых продуктов, ёмкости для взвешивания и ветрозащитной витрины.

В случае наявности электромагнетического поля, статистических напряжений, как и нестабильного электропитания, возможны большие отклонения результатов взвешивания (ошибочный результат взвешивания). В таком случае следует изменить место установки весов.

7.2 Установка

Установить весы таким способом, что бы платформа весов находилась в горизонтальном положении.

7.2.1 Распаковка

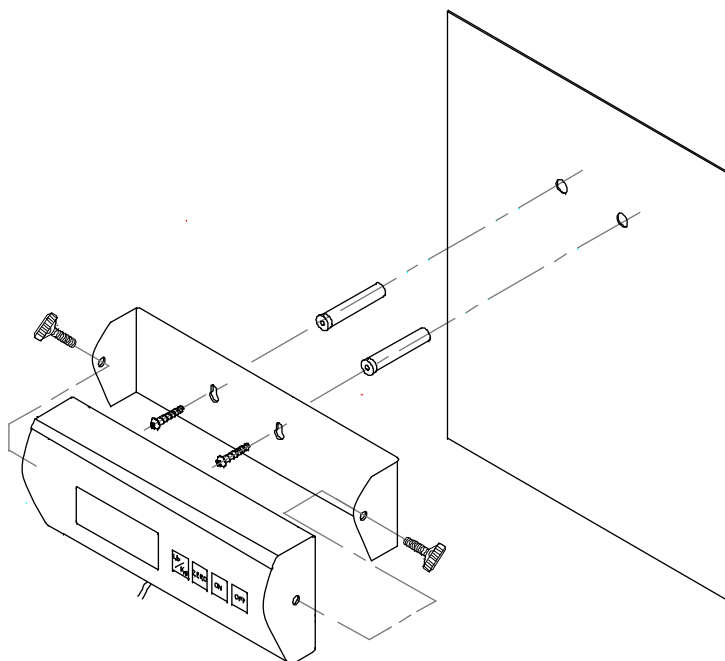
Осторожно вынуть весы с упаковки, снять упаковочный материал и установить весы в предусмотренном для них месте.

7.2.2 Объём поставки

Серийное оснащение:

KERN EOB
<ul style="list-style-type: none">• Платформа (платформа весов с нержавеющей стали) и дисплей• 4 х ножки (за исключением платформы 310 х 300)• Сетевой адаптер• Устройство крепления на стене (с прикрепляющими болтами)• Инструкция обслуживания
KERN EOE
<ul style="list-style-type: none">• Платформа и дисплей• 4 х ножки• Сетевой адаптер• Устройство крепления на стене (с прикрепляющими болтами)• Инструкция обслуживания
KERN EOS
<ul style="list-style-type: none">• Платформа (платформа весов с нержавеющей стали) и дисплей• Резиновый мат• Сетевой адаптер• Устройство крепления на стене (с прикрепляющими болтами)• Инструкция обслуживания
KERN BOBP
<ul style="list-style-type: none">• Платформа и дисплей• 4 х ножки• Сетевой адаптер• Устройство крепления на стене (с прикрепляющими болтами)• Инструкция обслуживания

7.2.3 Указания, относительно монтажа и применения устройства крепления на стене



7.3 Сетевой разъем

Электропитание происходит с помощью внешнего сетевого адаптера. Указанный показатель напряжения должен соответствовать локальному напряжению электросети. Следует пользоваться только оригинальными сетевыми адаптерами фирмы KERN. Применение иных продуктов требует согласия фирмы KERN.

7.4 Функционирование с питанием от батареи

Снять рабочий защитный чехол местоположения батарей, под дисплеем. Вложить 6 батарей 1.5 V.
Заложить защитный чехол местоположения батарей.

С целью экономии аккумуляторов весы выключаются автоматически, через 3 минуты после окончания взвешивания.

Если батареи исчерпались, на дисплее высвечивается символ „LO”. Нажать клавишу **OFF** и немедленно поменять батареи.

Если весы не будут использованы длительное время, вынуть батареи и хранить их отдельно. Вытекающая из батарей жидкость может быть причиной повреждения весов.

7.5 Первый запуск

Время нагревания в течении 5 минут после включения, даёт возможность стабилизации измерительных величин.

Точность взвешивания зависит от локального ускорения Земли. Безусловно следует соблюдать указания, содержащиеся в разделе «Юстировка».

7.6 Юстировка

В связи с тем, что ускорение земли есть иное в разных местах Земного шара, каждые весы следует настроить – в соответствии с правилами взвешивания, исходящими с основ физики – к соответствующему ускорению Земного шара, на территории, где они будут эксплуатированы (только если юстировка не была произведена производителем в месте размещения весов).

Такой процесс юстировки, следует выполнить во время первого запуска, и каждый раз в случае изменения местонахождения весов, а также при изменении температуры окружающей среды. Для того, что бы получать точный результат взвешивания, дополнительно следует юстировать весы циклично, также во время взвешивания.

7.7 Юстировка

С помощью вмонтированного калибровочного веса можно в любую минуту проверить и настроить точность весов.

Действия во время юстировки:

Позаботиться о стабильных окружающих условиях. С целью стабилизации рекомендуется выдерживать время нагревания – ок. 5 минут.

Нажать и придержать втиснутой клавишу **UNIT**, до высветления на дисплее мигающего, точного калибровочного веса, а затем символа „Load”.

Разместить калибровочный вес на середине платформы весов. Нажать клавишу **UNIT**.

Через короткое время величина калибровочного веса стабилизируется.

Калибровочный вес сохранять возле весов. В случае применений, важных с точки зрения качества, рекомендуется контролировать точность весов ежедневно.

8 Функционирование

8.1 Взвешивание

Включить весы с помощью клавиши **ON**.

В течении около 3 секунд на дисплее весов будет высвечиваться величина „88888” а затем величина „0”. Весы готовы к эксплуатации.

Важно: Если показание мигает или не равно „0”, нажать клавишу TARE .

И только теперь (!) разместить взвешиваемый материал на платформе весов. Следует обращать внимание, что бы взвешиваемый материал не притрагивался к корпусу весов или основанию.

Высветливается полный вес.

Если взвешиваемый материал имеет вес выше чем допустимый предел взвешивания, на дисплее высветится символ „Err” (= перегруз).

8.2 Тарирование (клавиша TARE)

Включить весы с помощью клавиши **ON** и подождать до высветления на дисплее величины „0”.

Разместить ёмкость весов на платформе весов и нажать клавишу **TARE**. На индикаторе весов высветится величина „0”. Вес ёмкости записывается в памяти весов.

После окончания процесса взвешивания опять нажать клавишу **TARE**, на дисплее опять высветится величина „0”.

Процесс тарирования можна повторять произвольное количество раз, например при взвешивании нескольких компонентов смеси (довзвешивание). Предел достигается во время исчерпания полного диапазона взвешивания. После снятия ёмкости тары полный вес высвечивается как показатель отрицательный.

8.3 Функция HOLD (функция взвешивания животных)

Весы имеют интегрированную функцию взвешивания животных (определение средней величины). Даёт она возможность точного взвешивания домашних или маленьких животных, независимо от того, что не стоят они спокойно на платформе весов.

Внимание: При большой подвижности животных (значительные колебания показателей) нет возможности определения средней величины.

Обслуживание:

Включить весы с помощью клавиши **ON** и подождать до высветления на дисплее величины „0”.

Разместить взвешиваемый материал (животное) на платформе весов и нажать клавишу **HOLD**. Во время, когда с левой стороны индикатора мигает треугольник, весы принимают несколько измерительных величин, а затем будет высветлена вычисленная средняя величина.

Очередное нажатие клавиши **HOLD** приводит к переключению весов обратно в нормальный режим взвешивания.

Очередное нажатие клавиши **HOLD** даёт возможность произвольно часто повторять эту функцию.

8.4 Взвешивание плюс/минус

Например для контроля веса штук, контроля во время производства, и т.д. Включить весы с помощью клавиши **ON** и подождать до высветления на дисплее величины „0”.

Разместить заданный вес на платформе весов и с помощью клавиши **TARE** вытарировать весы до величины „0”. Снять заданный вес.

Поочерёдно размещать на платформе весов контролируемые предметы, каждое отклонение от заданного веса будет высвечиваться с соответствующим знаком величины „+” и „-”.

Таким образом можно также производить упаковки идентичного веса, относительно заданного веса.

Возвращение в режим взвешивания после нажатия клавиши **TARE**.

8.5 Единицы измерения

В распоряжении есть две единицы измерения „кг” и „lb” (фунт).

Выбор единицы измерения происходит с помощью нажатия клавиши „**Unit**”.

Текущая единица измерения сигнализируется с помощью лампочки с правой стороны индикатора!

Перевод единиц измерения: **1 кг = 2,20462 lb** (фунт)

9 Текущее содержание, удерживание в исправном состоянии, утилизация

9.1 Очищение

Перед началом очистки, оборудование следует отключить от источника питания.

Не следует применять агрессивных чистящих средств (растворитель, и т.д.), только чистить оборудование тряпкой напитанной мягким мыльным щёлоком. Следует при этом, обращать внимание на то, что бы жидкость не попала во внутрь оборудования, а после этого вытереть весы на сухо мягкой тряпкой. Остатки взвешиваемых продуктов / порошок можна осторожно удалить с помощью кисточки или ручного пылесоса.

Рассыпавшийся взвешиваемый продукт немедленно удалить.

9.2 Текущее содержание в исправном состоянии

Оборудование может обслуживать и консервировать только обученный и сертифицированный фирмой KERN персонал. Перед вскрытием, весы следует отключить от сети питания.

9.3 Утилизация

Утилизацию упаковки и оборудования следует производить в соответствии с требованиями соответствующих государственных или региональных норм и правил, обязывающих по месту эксплуатации оборудования.

10 Помощь в случае мелких неполадок

В случае помех в функционировании программы, весы следует на короткое время выключить и отключить от питания. Затем процесс взвешивания начать с начала.

Помощь:

Помехи

Возможная причина

Показатель веса не светится.

- *Весы не включены.*
- *Прервано подключение к эл. сети (питающий кабель не подключен/повреждён).*
- *Нет напряжения в сети.*

Показание веса постоянно изменяется

- *Сквозняк/движение воздуха*
- *Вибрация стола/основания*
- *Платформа весов притрагивается к инородным телам.*
- *Электромагнетическое поле/электростатическое напряжение (выбрать иное место установки весов/если это возможно, выключить оборудование которое является причиной расстройства весов).*

Ошибочный результат взвешивания

- *Показатель весов не установлен на нулевом уровне.*
- *Не правильная юстировка.*
- *Происходят резкие изменения температуры.*
- *Электромагнетические поля/электростатическое напряжение (выбрать иное место установки весов, если это возможно, выключить оборудование которое является причиной расстройства весов).*

В случае указания иного сообщения ошибок, выключить и заново включить весы. Если сообщение появляется опять, проинформировать производителя.